

## **ПРОТОКОЛ**

### **к Соглашению между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией о сотрудничестве в сооружении в Индии атомной электростанции от 20 ноября 1988 г. и Дополнению к нему от 21 июня 1998 г.**

Российская Федерация и Республика Индия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в соответствии со статьей 15 Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией о сотрудничестве в сооружении в Индии атомной электростанции от 20 ноября 1988 г. с изменениями, внесенными в него Дополнением от 21 июня 1998 г. (далее – Соглашение),

в целях дальнейшего развития и укрепления традиционно дружественных отношений между двумя государствами согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

1. Проценты, подлежащие оплате 31 марта 2022 г. и 30 июня 2022 г. в общей сумме 4 063 904,87 (четыре миллиона шестьдесят три тысячи девятьсот четыре и 87/100) доллара США, начисленные по Соглашению, а также основной долг и капитализированные проценты, подлежащие оплате 30 июня 2022 г., в общей сумме 50 309 688,96 (пятьдесят миллионов триста девять тысяч шестьсот восемьдесят восемь и 96/100) доллара США по Соглашению, подлежат отсрочке (далее – отсроченные суммы).

2. Отсроченные суммы должны быть выплачены Правительством Республики Индии не позднее 60 календарных дней после даты подписания настоящего Протокола.

3. В случае если отсроченные суммы выплачены в период, предусмотренный пунктом 2 настоящей статьи, отсроченные суммы считаются выплаченными в установленные даты платежей и не являются просроченными.

4. В случае если отсроченные суммы не выплачены в период, предусмотренный пунктом 2 настоящей статьи, такие суммы объявляются просроченными и на них начисляются проценты на просроченную задолженность начиная с даты начала временного применения настоящего Протокола до даты их полного погашения по ставке 150 процентов уровня процентной ставки, определенной в статье 6 Соглашения, исходя из фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

## Статья 2

Платеж в погашение отсроченных сумм осуществляется Правительством Республики Индии в пользу Правительства Российской Федерации в российских рублях или индийских рупиях в соответствии с платежными инструкциями государственной корпорации развития «ВЭБ.РФ». Платеж может быть также осуществлен и в других валютах в случае достижения соответствующих договоренностей между Министерством финансов Российской Федерации и Министерством финансов Правительства Индии.

Для целей конвертации валют применяется курс доллара США к валюте платежа, установленный центральным банком страны соответствующей валюты платежа за 2 рабочих дня до фактической даты платежа. «Рабочий день» означает день, в который банки открыты для проведения операций в г. Москве и г. Мумбаи.

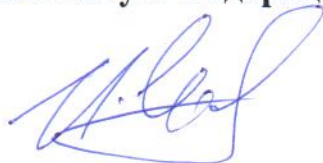
Датой исполнения Правительством Республики Индии платежных обязательств по настоящему Протоколу и Соглашению является дата зачисления соответствующих средств на счет, указанный в платежных инструкциях государственной корпорации развития «ВЭБ.РФ».

## Статья 3

Настоящий Протокол временно применяется с даты, следующей за датой подписания, вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до полного исполнения Сторонами всех обязательств, вытекающих из положений настоящего Протокола и Соглашения. Дата прекращения действия настоящего Протокола определяется посредством обмена уведомлениями по дипломатическим каналам.

Совершено в г. Москве 26 декабря 2023 г. в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения каких-либо расхождений в толковании используется текст на английском языке.

**За Российскую Федерацию**



**За Республику Индию**

